

ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 会吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂长

Shirley Nelson Thomas Tsui

Vestry Members 堂董

Yvonne Henry Tracy Wei
Gloria Medina Zai xing Gao
Emily Ortiz Erica Kan

Treasurer 司库

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry



十一月聖工輪值



日期	讀經	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)
11/20/2022 降臨最後主日 基督為王日	宋 姝 張長義	林 龍	趙 健 吳安爾 (張國光&王毓涓)
11/27/2022 將臨節 第一主日 三語聯合崇拜	王寧 (第一篇经课) 英語 (詩篇) 西班牙語 (第二篇经课)	張慧珠	廖祖華 吳安爾 (廖祖華&沈海芬)



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue

Flushing, N.Y. 11354

T: 718-359-1171 F: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

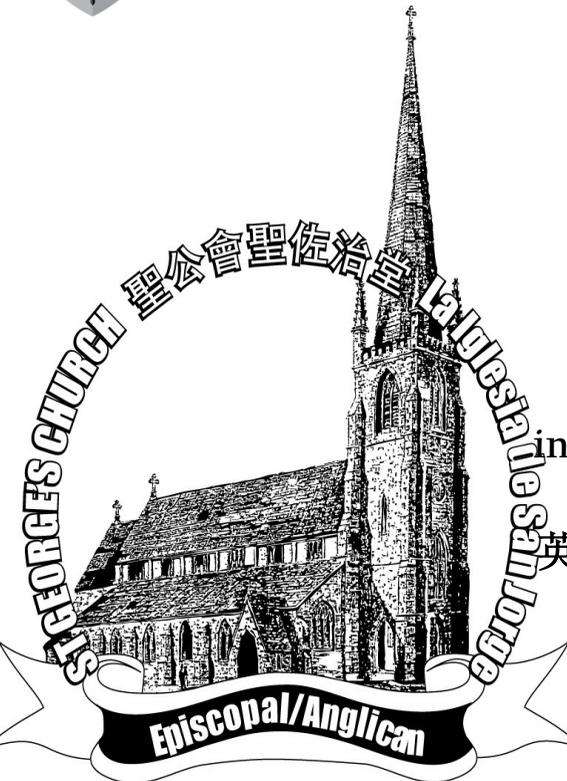


聖靈降臨最後主日 基督為王日

上午11时中文崇拜
2022年11月20日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York
英王御准的美国聖公会教堂



WE ARE ONE HEART. ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎

T: 718-359-1171

F: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有320年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，及各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

感謝上帝帶領您來到我們的教會，願上帝祝福您！

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，谢谢！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為陳怡一, 周時榮, 周凤岗, 徐建平, Pauline Kelly, 張宏恩, 蘆佳軒, 張慧珠, 齊艷梅, 陈金相 禱告。
- i. 為在本週生日及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

將臨節 & 聖誕節 獻花



感恩上帝

紀念先人



講道		謝松齡牧師
尼吉亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻禮		普天頌讚595 20
	聖餐禮	
祝聖禮文（一）		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
羔羊頌		
聖餐詩		普天頌讚 248 & 615 & 258
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 136

聖靈降臨最後主日：基督為王日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚42
聖餐禮文（二）	The Holy Eucharist II	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，你的旨意就是要萬事萬物，在你的愛子—萬王之王、萬主之主裡復興：求主憐憫，使世上被罪惡所分裂和奴役的眾子民，在主最仁慈的治理下重獲自由，並且聯成一體。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課

耶利米書23:1-6

耶和華說：「禍哉！那些殘害、趕散我草場之羊的牧人！」耶和華—以色列的上帝論到那些牧養他百姓的牧人如此說：「你們趕散我的羊群，並未看顧他們；看哪，我必懲罰你們的惡行。這是耶和華說的。我要從我趕他們到的各國召集我羊群中剩餘的，領他們歸回本處；他們必生養眾多。我必設立牧人照管他們，牧養他們。他們不再懼怕，不再驚惶，沒有一個失喪的。這是耶和華說的。「看哪，日子將到，我要為大衛興起公義的苗裔；他必掌王權，行事有智慧，在地上施行公平和公義。這是耶和華說的。在他的日子，猶大必得救，以色列也安然居住。他的名必稱為『耶和華—我們的義』。」

詩篇

46

1. 上帝是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。
2. 所以，地雖改變，山雖搖動到海心，
3. 其中的水雖澎湃翻騰，山雖因海漲而戰抖，我們也不害怕。
4. 有一道河，這河的分汊使上帝的城歡喜，這城就是至高者居住的聖所。
5. 上帝在其中，城必不動搖；到天一亮，上帝必幫助這城。
6. 萬邦喧嚷，國度動搖；上帝出聲，地就融化。
7. 萬軍之耶和華與我們同在，雅各的上帝是我們的避難所！
8. 你們來看耶和華的作為，看他使地怎樣荒涼。
9. 他止息戰爭，直到地極；他折弓、斷槍，把戰車焚燒在火中。
10. 你們要休息，要知道我是上帝！
我必在列國中受尊崇，在全地也受尊崇。
11. 萬軍之耶和華與我們同在，雅各的上帝是我們的避難所！

書信

歌羅西書 1:11-20

願你們從他榮耀的權能中，得以在一切事上力上加力，好使你們凡事歡歡喜喜地忍耐寬容，又感謝父，使你們配與眾聖徒在光明中分享基業。他救了我們脫離黑暗的權勢，遷移到他愛子的國度裏。藉著他的愛子，我們得蒙救贖，罪得赦免。愛子是那看不見的上帝之像，是首生的，在一切被造的以先。因為萬有都是在他裏面造的，無論是天上的、地上的，能看見的、不能看見的，或是有權位的、統治的，或是執政的、掌權的，一概都是藉著他為著他造的。他在萬有之先；萬有也靠他而存在。他是身體（教會）的頭；他是元始，是從死人中復活的首生者，好讓他在萬有中居首位。因為上帝喜歡使一切的豐盛在他裏面居住，藉著他，上帝使萬有與自己和好，無論是地上的、天上的，都藉著他在十字架上所流的血促成了和平。

福音聖詩

Alleluia 哈利路亞
Chant Code VI

1=G

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6 - 5 - | 1 2 3 2 1 1 - :||

哈利路亞 哈 利路亞 哈利路亞

1 2 3 - - - - 2 3 1 - | 3 - - - - - - - 1 2 3 2 - 1 - |

無論何人遵守基督的話語，上帝的愛在他身上真正成全。

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6 - 5 - | 1 2 3 2 1 1 - ||

哈利路亞 哈 利路亞 哈利路亞

福音

路加福音 23:33-43

到了一個地方，名叫髑髏地，他們就在那裏把耶穌釘在十字架上，又釘了兩個犯人：一個在右邊，一個在左邊。（這時，耶穌說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不知道。」）士兵就抽籤分他的衣服。百姓站在那裏觀看。官長也嘲笑他，說：「他救了別人，他若是基督，是上帝所揀選的，救救他自己吧！」士兵也戲弄他，上前拿醋送給他喝，說：「你若是猶太人的王，救救你自己吧！」在耶穌上方有一個牌子寫著：「這是猶太人的王。」同釘的犯人中有一個譏笑他，說：「你不是基督嗎？救救你自己和我們吧！」另一個就應聲責備他，說：「你是一樣受刑的，還不怕上帝嗎？我們是應得的，因為我們是自作自受，但這個人沒有做過一件不對的事。」他對耶穌說：「耶穌啊，你進入你國的時候，求你記念我。」耶穌對他說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」